



# لیسا جول خانواده‌ی بالای پله‌ها

ترجمه‌ی محبوبه قربانیان

|                          |                                                                     |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه                  | : جوتل، لیزا                                                        |
| عنوان و نام پدیدآور      | : Jewell, Lisa                                                      |
| مشخصات نشر               | : تهران: آوند دانش، ۱۴۰۰.                                           |
| مشخصات ظاهری             | : ۴۲۲ ص.، ۲۱ × ۱۴ س.م.                                              |
| شابک                     | : ۹۷۸-۶۲۲-۶۶۲-۰۵۴-۷                                                 |
| وضعیت فهرست نویسی        | : فیبا                                                              |
| یادداشت                  | : عنوان اصلی: The family upstairs, 2019.                            |
| موضوع                    | : داستان‌های انگلیسی -- قرن ۲۰م.<br>English fiction -- 20th century |
| شناسه افزوده             | : قربانیان، محبوبه، ۱۳۶۲- مترجم                                     |
| شناسه افزوده             | : حق‌وردی، بهاره، ۱۳۶۶- ویراستار                                    |
| رده بندی کنگره           | : PZ3                                                               |
| رده بندی دیویی           | : ۸۲۳/۹۱۴                                                           |
| شماره کتابشناسی ملی      | : ۸۵۴۰۵۲۴                                                           |
| اطلاعات رگرورد کتابشناسی | : فیبا                                                              |

#### خانواده بالای پله‌ها

نویسنده: لیسا جول

مترجم: محبوبه قربانیان

ویراستار: بهاره حق‌وردی

طراح جلد: گرافیک، استودیو حربی

تیراژ: چاپ، اول ۱۴۰۱

تیراژ: ۱۰۰ جلد

قیمت: ۲۴۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۶۲-۰۵۴-۷

چاپ و صحافی: چاپ‌دونه

نشانی ناشر و مرکز خشت:

خیابان پاسداران، خیابان گل نبی، خیابان ناطق‌نوری، بن‌بست طلائی، پلاک ۴

تلفن: ۲۲۸۹۳۹۸۸ شماره: ۲۲۸۷۱۵۲۲

نشانی فروشگاه:

ضلع جنوبی پارک قیطریه، خیابان شهاب، تقاطع روشن‌دان، پلاک ۲۵ کتاب‌فروشی آوند

تلفن: ۲۲۳۹۵۲۹۳

کلیه حقوق این کتاب نزد ناشر محفوظ است.



آوند دانش

# فهرست

|    |                        |    |
|----|------------------------|----|
| ۷  | در باره نویسنده        | ۷  |
| ۱۳ | ۱                      | ۱۳ |
| ۱۹ | ۲                      | ۱۹ |
| ۲۵ | ۳ چلسی، اواخر دهه ۱۹۸۰ | ۲۵ |
| ۳۱ | ۴                      | ۳۱ |
| ۴۱ | ۵                      | ۴۱ |
| ۴۷ | ۶                      | ۴۷ |
| ۵۱ | ۷                      | ۵۱ |
| ۵۷ | ۸                      | ۵۷ |
| ۶۳ | ۹ چلسی، ۱۹۸۸           | ۶۳ |
| ۷۱ | ۱۰                     | ۷۱ |
| ۷۳ | ۱۱                     | ۷۳ |

|     |                   |
|-----|-------------------|
| ۸۳  | ۱۲                |
| ۹۱  | ۱۳                |
| ۹۹  | ۱۴ جلسه، ۱۹۸۸     |
| ۱۰۷ | ۱۵                |
| ۱۱۷ | ۱۶                |
| ۱۲۱ | ۱۷ جلسه، ۱۹۸۸     |
| ۱۲۷ | ۱۸                |
| ۱۳۵ | ۱۹                |
| ۱۴۱ | ۲۰                |
| ۱۴۷ | ۲۱                |
| ۱۵۵ | ۲۲                |
| ۱۵۷ | ۲۳ جلسه، ۱۹۹۰     |
| ۱۶۱ | ۲۴                |
| ۱۶۷ | ۲۵                |
| ۱۷۷ | ۲۶ جلسه، سال ۱۹۹۰ |
| ۱۸۹ | ۲۷                |
| ۱۹۳ | ۲۸                |
| ۲۰۱ | ۲۹                |
| ۲۰۹ | ۳۰                |
| ۲۱۳ | ۳۱                |
| ۲۱۷ | ۳۲ جلسه، ۱۹۹۰     |
| ۲۲۵ | ۳۳                |
| ۲۲۹ | ۳۴ جلسه، ۱۹۹۱     |

|           |                |
|-----------|----------------|
| ۲۳۷ ..... | ۳۵             |
| ۲۴۱ ..... | ۳۶             |
| ۲۴۹ ..... | ۳۷ چلیسی، ۱۹۹۱ |
| ۲۵۹ ..... | ۳۸             |
| ۲۶۳ ..... | ۳۹             |
| ۲۶۷ ..... | ۴۰ چلیسی، ۱۹۹۱ |
| ۲۷۳ ..... | ۴۱             |
| ۲۸۱ ..... | ۴۲             |
| ۲۸۵ ..... | ۴۳ چلیسی، ۱۹۹۲ |
| ۲۹۳ ..... | ۴۴             |
| ۲۹۹ ..... | ۴۵ چلیسی، ۱۹۹۲ |
| ۳۰۱ ..... | ۴۶             |
| ۳۰۷ ..... | ۴۷             |
| ۳۱۱ ..... | ۴۸             |
| ۳۱۵ ..... | ۴۹             |
| ۳۲۱ ..... | ۵۰ چلیسی، ۱۹۹۲ |
| ۳۲۷ ..... | ۵۱ چلیسی، ۱۹۹۲ |
| ۳۳۳ ..... | ۵۲             |
| ۳۳۵ ..... | ۵۳ چلیسی، ۱۹۹۲ |
| ۳۴۱ ..... | ۵۴             |
| ۳۴۹ ..... | ۵۵ چلیسی، ۱۹۹۳ |
| ۳۵۱ ..... | ۵۶ چلیسی، ۱۹۹۳ |
| ۳۵۳ ..... | ۵۷             |